

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kas senbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeit raum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!
L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Vor dem Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken, Verpackungsmaterial entfernen und Gerät auf einwandfreien Zustand prüfen.
Déballer entièrement l'appareil, retirer le matériel d'emballage et vérifier le bon état de l'appareil.
Disimballare completamente l'apparecchio, rimuovere il materiale di imballaggio e verificare che sia in buone condizioni.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Montage
Montage
Montaggio

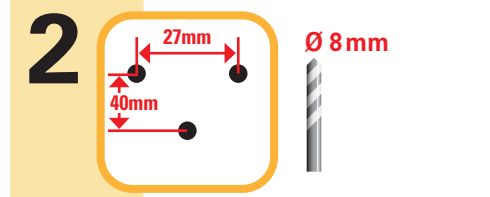
1 Zuerst Sicherheitshinweise lesen
Lire d'abord les consignes de sécurité
Leggere prima le istruzioni di sicurezza



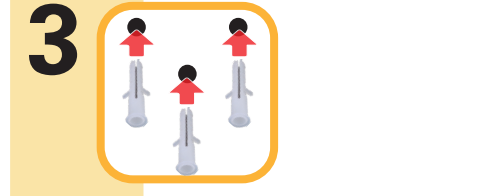
1 Position wählen. Sicherheitsabstände einhalten
Choisir une position. Respecter les distances de sécurité
Scegliere una posizione. Rispettare le distanze di sicurezza

Im Freien eine tragfähige, hize- und feuerresistenten Wand wählen
A l'extérieur, choisir un mur solide, résistant à la chaleur et au feu.
Scegliere una parete portante, resistente al calore e al fuoco all'esterno

Sicherstellen, dass keine Leitungen in der Wand verlaufen
S'assurer qu'aucune conduite ne passe dans le mur
Assicurarsi che non vi siano cavi che passano nella parete.



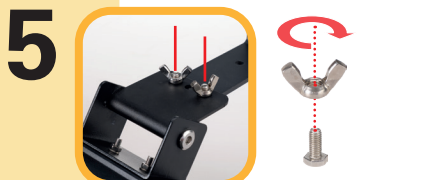
2 Löcher bohren
Percer des trous
Fori di perforazione



3 Dübel einsetzen
Insérer la cheville
Inserire i tasselli



4 Wandhalterung festschrauben
Visser le support mural
Avvitare il supporto a parete



5 Heizstrahler montieren
Monter le radiateur
Montare il radiatore



6 Mit Inbusschlüssel die Schraube lockern. Dannach Schraube wieder festziehen
Desserrer la vis avec une clé Allen. Ensuite, resserrer la vis.
Allentare la vite con una chiave a brugola. Quindi serrare nuovamente la vite.

i Mit Inbusschlüssel die Schraube lockern. Dannach Schraube wieder festziehen
Desserrer la vis avec une clé Allen. Ensuite, resserrer la vis.
Allentare la vite con una chiave a brugola. Quindi serrare nuovamente la vite.

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1 Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili	
Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt? L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux? Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?
Fernbedienung funktioniert nicht Télécommande ne fonctionne pas Il telecomando non funziona	Batterien OK? Batteries OK? Batterie OK?

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

8 Gerät ausstecken, abkühlen lassen
Débrancher l'appareil, laisser refroidir
Scollegare l'apparecchio dalla rete, lasciare raffreddare



2 Hauptschalter einschalten
Allumer l'interrupteur principal
Accendere l'interruttore principale

3 Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

4 Heizstufe einstellen
Régler le niveau de chauffage
Impostazione del livello di riscaldamento

5 Heizen
Chauffage
Riscaldare

7 Hauptschalter ausschalten
Éteindre l'interrupteur principal
Spegner l'interruttore principale

6 Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

1 Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

2 Hauptschalter einschalten
Allumer l'interrupteur principal
Accendere l'interruttore principale

3 Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

4 Heizstufe einstellen
Régler le niveau de chauffage
Impostazione del livello di riscaldamento

5 Heizen
Chauffage
Riscaldare

6 Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

7 Hauptschalter ausschalten
Éteindre l'interrupteur principal
Spegner l'interruttore principale

8 Gerät ausstecken, abkühlen lassen
Débrancher l'appareil, laisser refroidir
Scollegare l'apparecchio dalla rete, lasciare raffreddare

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

1 Gerät erst ausstecken und vollständig abkühlen lassen
Débrancher d'abord l'appareil et le laisser refroidir complètement
Per prima cosa scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente

2 Schutzgitter herauslösen
Retirer la grille de protection
Retirer la grille de protection

3 Mit weichen Tuch feucht abwischen, dann trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon doux, puis laisser sécher
Pulire con un panno morbido e lasciare asciugare

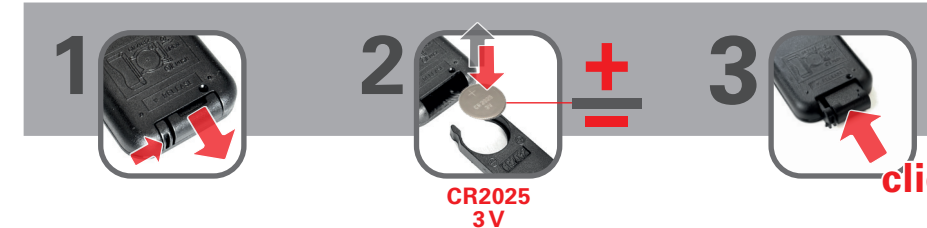
4 Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

5 Batterien der Fernbedienung wechseln
Remplacer les piles de la télécommande
Sostituzione delle batterie del telecomando

6 Mit weichen Tuch feucht abwischen, dann trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon doux, puis laisser sécher
Pulire con un panno morbido e lasciare asciugare

7 Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

8 Batterien der Fernbedienung wechseln
Remplacer les piles de la télécommande
Sostituzione delle batterie del telecomando



Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici	
Leistung Puissance Potenza	≤ 2000 W
Spannung Tension Tensione	220–240 V~ 50/60 Hz
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 1.65 m
Abmessung Dimensions Dimensioni	63 x 16.2 x 10.5 cm
Leistungsaufnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia in OFF	0 W
Leistungsaufnahme Standby Consommation d'énergie en mode standby Consumo di energia in modalità standby	0.65 W
Standby nach Mise en veille après Passa in standby dopo	—
Schutzart Indice de protection Classe di protezione	IP65

**Entsorgung/Umweltschutz**
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAfU.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câvbbvle d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.
Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.
Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Fallengelassene Geräte, Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Vérifier que l'appareil / le câble d'alimentation / la rallonge ne sont pas endommagés. Ne jamais mettre en service des appareils tombés ou endommagés, y compris le câble d'alimentation. Faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même - risque de blessure !

Controllare che l'apparecchio / il cavo di rete / la prolunga non siano danneggiati. Non mettere mai in funzione apparecchi caduti o danneggiati, compreso il cavo di alimentazione. Farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da specialisti qualificati. Non aprire mai l'apparecchio da soli - rischio di lesioni!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!
Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!
Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.
Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance.
Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.
Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!
Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!
Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Gerät nur an vorgesehener Wandhalterung betreiben.
N'utiliser l'appareil que sur le support mural prévu à cet effet.
Utilizzare l'apparecchio solo sul supporto a parete in dotazione.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.
La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. Non utilizzare alcuna prolunga.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachperson überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nur im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. N'utiliser l'appareil qu'à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Far funzionare l'apparecchio solo all'aperto.

Gerät nur im einwandfreien und vollständig gereinigtem Zustand in Betrieb nehmen.
Ne mettre l'appareil en service que s'il est en parfait état et entièrement nettoyé.
Non utilizzare l'apparecchio se non è in perfette condizioni e non è stato pulito a fondo.

Bei den ersten Minuten der Inbetriebnahme sind Rauch und Verbrennungsgerüche normal. Lors des premières minutes de mise en service, il est normal que de la fumée et des odeurs de combustion se dégagent.
Fumo e odori di combustione sono normali durante i primi minuti di funzionamento.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nur im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. N'utiliser l'appareil qu'à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Far funzionare l'apparecchio solo all'aperto.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Um Die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1m vom Gerät fernzuhalten.

Pour réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux et toutes les matières inflammables doivent être maintenus à au moins 1 m de l'appareil.

Per ridurre il rischio di incendio, tessuti, tende e tutti i materiali combustibili devono essere tenuti ad almeno 1 metro di distanza dall'apparecchio.

Gerät von einer Fachperson prüfen lassen, sollte es in kurzer Zeit wiederholt zu autom. Abschaltungen kommen.

Faire contrôler l'appareil par un spécialiste si des coupures automatiques se répètent en peu de temps.

Far controllare l'apparecchio da un tecnico specializzato se le disattivazioni automatiche si verificano ripetutamente per un breve periodo di tempo.

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.

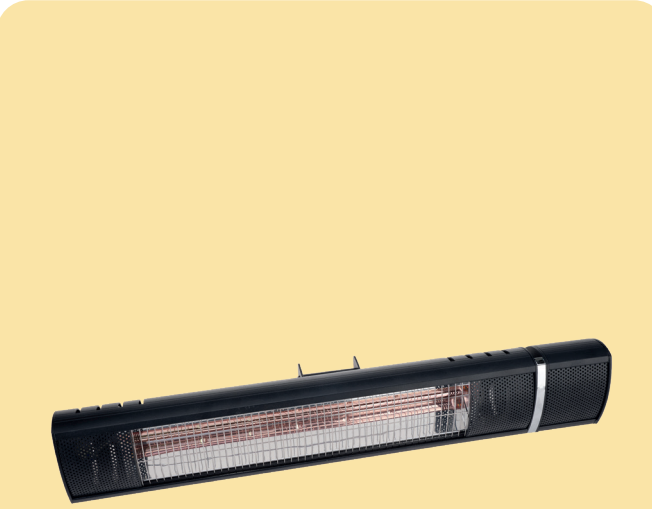
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerate:	– EN 1435/5/EU – EN 14130/5/EU – EN 11765/5/EU – EN 15186/5/EU	– EN 60335-2-30:2009 + A11:2012+ A1:2020+ A12:2020 – EN 60335-1:2012+A11:2014+ A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 + A2:2019+ A15:2021+ A16:2023 – EN 62233:2008 – EN IEC 55014-1:2021 – EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 – EN 61000-3-3:2013+A1:2019 – EN IEC 55014-2:2021
---	---	---

Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 16F, Century Yu Hui Mansion, No.73, Fucheng Road, Haidian District, Beijing, 100142, China		
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandatario: Fabbicante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich.ch	Dotzigen, 20. Mär 2025  Marko Franic, PGM	 Roland Hugli, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich.ch	Dotzigen, 20. Mär 2025  Marko Franic, PGM	 Roland Hugli, PGM

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE Heizstrahler Outdoor
FR Chauffage radiant Outdoor
IT Riscaldatore radiante Outdoor



Gerät darf nur im Freien verwendet werden.
L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur.
L'apparecchio può essere utilizzato solo all'aperto.

Art. Nr. 23554.01
104648